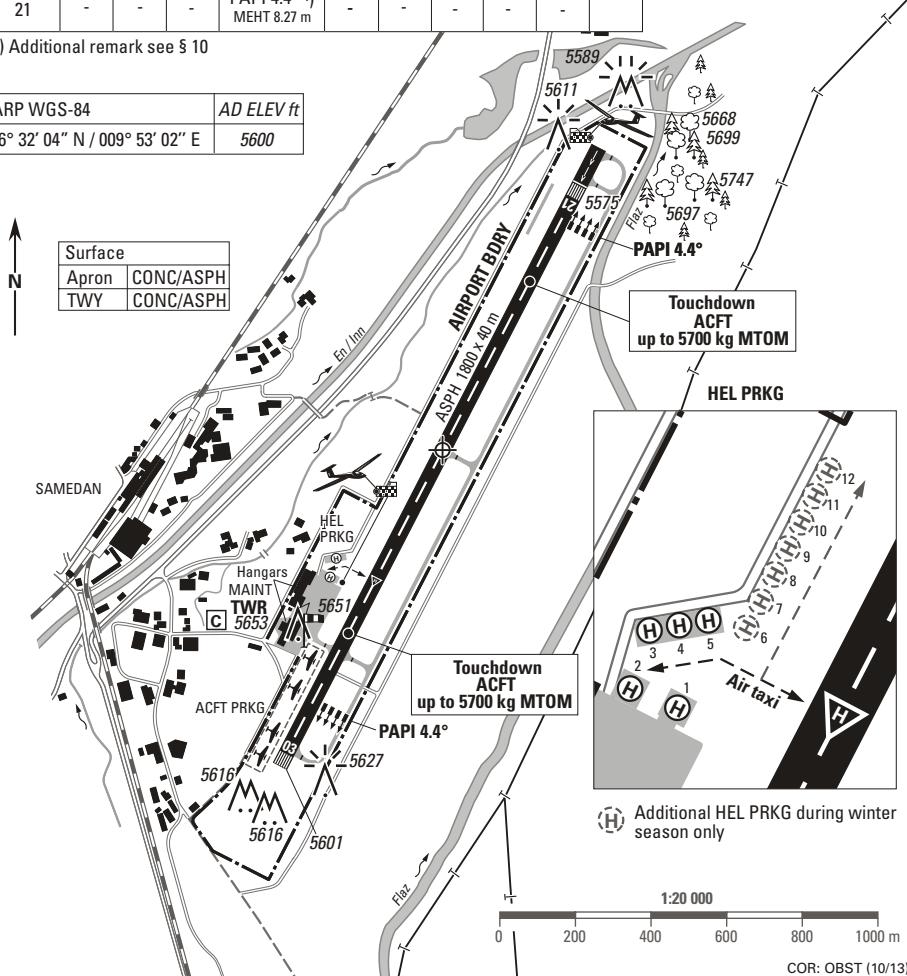


RWY LGT	ALS	RTHL	RTIL	VASIS	RTZL	RCLL	REDL	YCZ	RENL	TWY
03	-	-	-	PAPI 4.4° <sup>1)</sup> MEHT 13.27 m	-	-	-	-	-	-
21	-	-	-	PAPI 4.4° <sup>1)</sup> MEHT 8.27 m	-	-	-	-	-	-

1) Additional remark see § 10

ARP WGS-84	AD ELEV ft
46° 32' 04" N / 009° 53' 02" E	5600



RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
03	029/027	1800 x 40	1800	1700	ASPH	PCN 30/F/C/Y/T
21	209/207		1700	1800		
	VAR (13.5): 2° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1 Flugplatz:  
Öffentlich, Flughafen CIV1 Aerodrome:  
Public, Airport CIV

2	Lage: 1 km E Samedan	2	Location: 0.5 NM E Samedan
3	Flugplatzbezugstemperatur: 17,8°C	3	Aerodrome reference temperature: 17.8°C
4	Betriebszeiten: 0800 LT - HRH (HRH → VFG RAC 1-1) jedoch nicht später als 1900 LT	4	OPR hours: 0800 LT - HRH (HRH → VFG RAC 1-1) but not later than 1900 LT
5	Flugplatz-Halter: Engadin Airport Piazza Aviatica 2 <b>7503 Samedan</b>	5	AD-Operator: Engadin Airport Piazza Aviatica 2 <b>7503 Samedan</b>
6	AFTN: LSZSYDYX LSZSPZX, LSZSHTZX (für PLN)	6	AFTN: LSZSYDYX LSZSPZX, LSZSHTZX (for PLN)
7	TEL NR: +41 (0) 81 851 08 51 +41 (0) 81 851 08 59 FAX +41 (0) 81 834 93 24 ATIS E-Mail: info@engadin-airport.ch Internet: www.engadin-airport.ch	7	TEL NR: +41 (0) 81 851 08 51 +41 (0) 81 851 08 59 FAX +41 (0) 81 834 93 24 ATIS E-mail: info@engadin-airport.ch Internet: www.engadin-airport.ch
8	Bodendienste: Begrenzte Anzahl von Hangar Abstellplätzen für ACFT von Besuchern, diese sind nur bei vorheriger Vereinbarung mit der Engadin Airport AG verfügbar.  Bodendienst für den privaten Luftverkehr, Engadin Airport AG. JET A1, AVGAS 100LL. Keine Rückbetankung.	8	Ground services: Limited hangar space available for visiting ACFT by prior arrangement only, contact Engadin Airport AG.  Ground handling agent for general aviation Engadin Airport AG. JET A1, AVGAS 100LL. No defuelling available.
	Feuerbekämpfungsmittel - Kategorie: 2 - Kategorie 3-4: O/R FLT 3 HR vor ETA/ETD - Kategorie 5-6: O/R		Fire protection - Category: 2 - Category 3-4: O/R FLT 3 HR before ETA/ETD - Category 5-6: O/R
9	Zoll: Während AD-Betriebszeiten	9	Customs: During AD OPR hours
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	PAPI 03 Lichtstrahl um 5° versetzt westlich der Pistenachse. ICAO Hindernisschutzfläche wird durch den Hügel zwischen Meldepunkt W und THR 03 durchstossen.  PAPI 21 Lichtstrahl um 5° versetzt östlich der Pistenachse.	10.1	PAPI 03 light beam offset 5° west from runway axis. ICAO obstacle protection surface penetrated by the hill between reporting point W and THR 03.  PAPI 21 light beam offset 5° east from runway axis.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
10.2	Der Flughafen ist geschlossen für Flächenflugzeuge der Landekategorie B und höher wenn die Sicht weniger als 5 KM oder die Wokenuntergrenze weniger als 2200 ft AGL beträgt.  Weitere INFO über ATIS 136.600 MHz und TEL NR: +41 (0) 81 834 93 24.	10.2	AD CLSD for fix wing ACFT with APCH CAT B and higher if VIS below 5 KM or ceiling below 2200 ft AGL.  Further INFO by ATIS 136.600 MHz and TEL NR: +41 (0) 81 834 93 24.
10.3	<b>15 OCT - 15 APR:</b> Es ist unerlässlich, sich vorher über den Zustand der Piste zu erkundigen (SNOWTAM, ATIS oder TEL).	10.3	<b>15 OCT - 15 APR:</b> It is indispensable to inquire about RWY conditions (SNOWTAM, ATIS or TEL).
10.4	<b>08 DEC - APR 14</b> Beschränkte Abstellfläche für ACFT des privaten Luftverkehrs bis zu 4 t MTOM im Winter. Die Abstellfläche ist vorwiegend den ACFT des gewerbsmässigen Luftverkehrs sowie des privaten Luftverkehrs mit über 4 t MTOM vorbehalten.  ACFT bis zu 4 t MTOM werden auf den nur beschränkt verfügbaren, gefrorenen „snow PRKG“ abgestellt. Standzeiten von mehr als 60 min können aus diesem Grunde nicht gewährleistet werden. Für längere Standzeiten wird dringend empfohlen, sich <b>einen Tag vor dem geplanten Flug</b> bei der Flughafenhalterin über die voraussichtlichen Abstellmöglichkeiten zu informieren.  Entsprechende Anfragen sind unter Angabe von - Gesuchsteller - Datum des An- und Abfluges - Rufzeichen - Flugzeugtyp - ETA LSZS UTC - EOBT LSZS UTC an Engadin Airport, 7503 Samedan, TEL +41 (0) 81 851 08 51 zu richten.	10.4	<b>08 DEC - APR 14</b> Limited aprons <b>during winter period for general aviation ACFT up to 4 t MTOM</b> . Apron is mostly reserved for ACFT of commercial air TFC as well as for general aviation ACFT with over 4 t MTOM.  ACFT up to 4 t MTOM will be placed on the limited AVBL frozen snow PRKG. Ground time of more than 60 min cannot be guaranteed for this reason. For longer ground time it is urgently recommended to inquire about expected PRKG possibilities by AP Authority <b>one day before planned FLT</b> .
10.5	GLD ACT: MAY - OCT <b>CTN:</b> Fahrzeugbewegungen W von RWY 03/21.	10.5	Corresponding inquiries have to contain - Applicant - Date of ARR and DEP - Call sign - ACFT type - ETA LSZS UTC - EOBT LSZS UTC and shall be addressed to Engadin Airport, 7503 Samedan“, TEL +41 (0) 81 851 08 51. Modifications and cancellations of already coordinated FLT shall be immediately notified.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10	Local flying restrictions and remarks (continued)
10.6	Lokalflüge von weniger als 20 min Flugdauer sind SAT/SUN/HOL und täglich zwischen <b>1200 und 1400 LT</b> , "touch-and-go"-Landungen sind SUN/HOL und täglich zwischen <b>1200 und 1400 LT</b> untersagt.	10.6	Local flights of less than 20 min duration on SAT/SUN/HOL and daily between <b>1200 and 1400 LT</b> as well as touch-and-go landings on SUN/HOL and daily between <b>1200 and 1400 LT</b> are prohibited.
10.7	<b>Lärmschutzmassnahmen für JET /TURPOPROP ACFT</b>  Zum Abbremsen ist die gesamte Pistenlänge zu benutzen. "REVERSE" soll nur aus sicherheits- oder operatio-nellen Gründen benutzt werden.  <b>APU</b> darf erst 30 MIN vor EOBT in Betrieb gesetzt werden und sollte spätestens 15 MIN nach erreichen der Parkposition ausgeschaltet werden.	10.7	<b>Noise Abatement Measures for JET /TURPOPROP ACFT</b>  For deceleration it is recommended to use the entire RWY LEN AVBL. Reverse trust shall be used for safety or operational reasons only.  <b>APU</b> shall be started earliest 30 MIN before EOBT and shall be shut off latest 15 MIN after reaching parking position.
10.8	Luftfahrzeuge der Lärmkategorie A (VFR AGA 3-0 APP A oder <b>AIP GEN 4.1 Appendix B</b> ) sind nicht zugelassen; Sonderbewilligungen nur für Flugver-anstaltungen möglich.	10.8	ACFT of the noise category A (VFR AGA 3-0 APP A or <b>AIP GEN 4.1 Appendix B</b> ) are not allowed; special permissions only possible for air displays.
10.9	Für Luftfahrzeuge der Lärmkategorie B (VFR AGA 3-0 APP A oder <b>AIP GEN 4.1 Appendix B</b> ) ist zwischen 1200 und 1400 LT nur 1 Start oder 1 Landung erlaubt.	10.9	For ACFT of the noise category B (VFR AGA 3-0 APP A or <b>AIP GEN 4.1 Appendix B</b> ) only 1 take-off or 1 landing is permitted between 1200 and 1400 LT.
10.10	Luftfahrzeuge der Lärmkategorie I, II & III ( <b>AIP GEN 4.1 Appendix A</b> ) sind nur mit Sonderbewilligung zugelassen; Gesuche sind mindestens 24 h im Voraus an die Flughafenleitung zu rich-ten.	10.10	ACFT of the noise category I, II & III ( <b>AIP GEN 4.1 Appendix A</b> ) are only allowed with special permission; requests must be forwarded to the air-port authority at least 24 h in advance.
10.11	<b>AD im Gebirge:</b> <b>Einweisung obligatorisch.</b>  Die Piloten müssen für den Flugplatz LSZS qualifiziert sein und folgende Voraussetzungen erfüllen:  Für Luftfahrzeuge gemäss ICAO Approach-Kategorie A:  - LSZS-Briefing nicht älter als 12 Monate; - Piloten, die innerhalb der letzten 24 Monate keine Landung auf dem Flugplatz LSZS durchgeführt haben, müssen eine Einweisung durch einen für LSZS qualifizierten Flug-lehrer (Fl) absolvieren.	10.11	<b>AD in mountainous area:</b> <b>Familiarization mandatory.</b>  Pilots must be qualified to operate at LSZS according to the following pre-requisites:  Aircraft ICAO APCH Cat A:  - LSZS briefing not older than 12 months; - Pilots who did no landing in LSZS within the last 24 months must pass the introduction flight with a LSZS current flight instructor (Fl).

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> )	10 Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> )
Für Luftfahrzeuge gemäss ICAO Approach-Kategorie B / C:	Aircraft ICAO APCH Cat B / C:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- LSZS-Briefing nicht älter als 12 Monate;</li> <li>- Piloten, die in den letzten 24 Monaten keine Landung auf dem Flugplatz LSZS durchgeführt haben, dürfen dort landen, wenn der MET-Bericht CAVOK angibt. Andernfalls müssen sie durch einen für die entsprechende Klasse und LSZS qualifizierten Piloten begleitet werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LSZS briefing not older than 12 months;</li> <li>- Pilots who did no landing in LSZS within the last 24 months are allowed to land at LSZS if the MET report indicates CAVOK or must be accompanied by a class rated pilot who is current at LSZS.</li> </ul>
Drehflügler:	Rotary wing aircraft:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- LSZS-Briefing nicht älter als 12 Monate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LSZS briefing not older than 12 months.</li> </ul>
Segelflugzeuge:	Gliders:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Jährliches LSZS-Briefing für Segelflugzeugpiloten;</li> <li>- insgesamt 50 Stunden Flugerfahrung mit Segelflugzeugen, davon mindestens 20 Stunden und zehn Flüge in den letzten 12 Monaten;</li> <li>- mindestens 3 Windenstarts in den letzten 3 Monaten <b>oder</b> Windschulung am Flugplatz LSZS;</li> <li>- ein Flug am Flugplatz LSZS in den letzten 5 Jahren <b>oder</b> alpiner Einführungsflug am Flugplatz LSZS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Annual LSZS glider pilot briefing;</li> <li>- Total glider flying experience of 50 HRS, therefrom 20 HRS and 10 flights in the last 12 months;</li> <li>- MNM 3 winch take-offs within the last 3 months <b>or</b> winch training at LSZS;</li> <li>- one flight at LSZS within the last 5 years <b>or</b> alpine introduction flight at LSZS.</li> </ul>
10.12 Signalwesten und Besatzungsausweis	10.12 High visibility jackets and crew ID badge
Alle Personen im Flughafenmanövrierbereich (einschliesslich Besatzung während des Aussenchecks) müssen eine Signalweste gemäss EN 471 Klasse 2 oder 3 tragen. Alle Besatzungsmitglieder müssen ihren Besatzungsausweis oder Flughafen- ausweis sichtbar tragen und auf Verlangen den Konrollbeamten vorweisen.	All persons walking on the airport movement area (including crew during outside check) must wear a high visibility jacket which complies with EN 471 class 2 or 3. All crew members must visibly display their crew ID badge or airport badge and shall produce it if airport control agents so demand.

11	ATS: ATIS HO AFIS HO	11	ATS: ATIS HO AFIS HO
12	Handkorrekturen: LSZS AREA 7 / VAC 16 <b>10/13 SEP 19</b>	12	Hand corrections: LSZS AREA 7 / VAC 16 <b>10/13 SEP 19</b>
	NIL		NIL

1	Helikopterflugplatztyp: Bodenebenen	1	Heliport type: Surface level	
2	TLOF Dimensionen: 13 m Durchmesser	2	TLOF dimensions: Diameter of 13 m	
3	TLOF, Oberfläche und Tragfähigkeit: Beton, Asphalt, Schnee, 5000 kg	3	TLOF, SFC and STRENGTH: CONC, ASPH, SNOW, 5000 kg	
4	FATO, TRUE und MAG BRG: 029/027 - 209/207	4	FATO, TRUE and MAG BRG: 029/027 - 209/207	
5	FATO Dimensionen und Oberfläche: 1800 x 40 m (Piste), ASPH	5	FATO dimensions and SFC: 1800 x 40 m (runway), ASPH	
6	Sicherheitsfläche: 26 m	6	Safety area dimensions: 26 m	
7	Freifläche: NIL	7	Clearway dimensions: NIL	
8	Hindernisse: NIL	8	Obstacles: NIL	
9	Markierung und Beleuchtung: Zielpunktmarkierung auf der Piste Air taxiway Mittellinie Markierung/Marker	9	Marking and lighting: Aiming point marking on the runway Air taxiway centre line marking/marker	
10	Ausgewiesene Distanzen:	10	Declared distances:	
	TODAH (m)	RTODAH (m)	LDAH (m)	Bemerkungen / Remarks
FATO 03	1800	1800	1800	Full runway length
	1289	1289	1289	AVBL DIST from the HEL aiming point
FATO 21	1800	1800	1700	Full runway length
	524	524	524	AVBL DIST from the HEL aiming point
11	Einschränkungen: Maximale Gesamtlänge: 13.0 m Maximaler Rotordurchmesser: 11.0 m Referenz HEL: AS-350 B3	11	Restrictions: Maximum overall LEN: 13.0 m Maximum overall WID: 11.0 m Reference HEL: AS-350 B3	
11.1	HEL mit einer Gesamtlänge > 13 m oder einer Gesamtbreite > 11 m: PPR TEL +41 (0) 81 851 08 51 PPR FAX +41 (0) 81 851 08 59	11.1	HEL with an overall LEN > 13 m or an over- all WID > 11 m: PPR TEL +41 (0) 81 851 08 51 PPR FAX +41 (0) 81 851 08 59	
12	Bemerkungen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schwebeflug im Bodeneffekt zwischen Zielpunktmarkierung und Helikopter- standplätzen durchführen.</li> <li>- Zum Anlassen des Triebwerkes vorher Freigabe vom FISO einholen.</li> <li>- Transport von und zu den HEL Stand- plätzen durch das Handling ist im Win- ter obligatorisch.</li> <li>- Für HEL ist AVGAS nur nach vorher- iger Anfrage verfügbar.</li> </ul>	12	Remarks: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Air TWY available between aiming point marking on RWY and HEL stands.</li> <li>- For start up, contact FISO.</li> <li>- Transport by Handling from and to HEL stands is mandatory during winter.</li> <li>- AVGAS is available for HEL only on prior request.</li> </ul>	

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK